

Dohoda o uznaní závazku a splátkovom kalendári č. D/99/24/02/25
uzatvorená podľa ust. § 323 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „Obchodný zákonník“)
(ďalej aj ako „Dohoda“)

I.
ZMLUVNÉ STRANY

1.1 BFF Central Europe s. r. o.

so sídlom Mostová 2, 811 02 Bratislava – mestská časť Staré mesto
IČO 44 414 315,
DIČ 2022706950,
IČ DPH SK2022706950
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel Sro, vložka 55250/B
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
IBAN: SK16 0900 0000 0050 2703 1408,
Swift: GIBASKBX
ktorej menom koná Marek Duban, konateľ
(ďalej iba „Veriteľ“)

a

1.2 Obec Radnovce

so sídlom Radnovce 81, 980 42 Radnovce
IČO: 00318981, DIČ: 2021230354
bankové spojenie: SK40 0200 0000 0000 2642 6392
zastúpený Aladár Bari, starosta
(ďalej iba „Dlžník“)

Veriteľ a Dlžník ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“

II.
RELEVANTNÉ SKUTOČNOSTI

2.1 Na základe právoplatného a vykonateľného **Platobného rozkazu č.k. 21Up/1605/2023**, zo dňa 07.11.2023, vydaného Okresným súdom Banská Bystrica, má Veriteľ voči Dlžníkovi peňažné pohľadávky v nasledovnej špecifikácii:

- (i) Istina 108.166,70 EUR
 - (ii) Zmluvný úrok zo zmluvy o pôžičke v sume 20 309,20 Eur,
 - (iii) úrok z omeškania v zákonnej výške ku dňu 10.10.2023 v sume 186,14 Eur,
 - (iv) úrok z omeškania 13,50 % ročne zo sumy 108 166,70 Eur od 11.10.2023 do zaplatenia,
 - (v) náklady spojené s uplatnením pohľadávky 40,00 Eur,
 - (vi) náhrada trov konania vo výške 4 824,61 Eur.
- (pohľadávky uvedené v bode (i) – (vi) tohto článku ďalej len ako „Závazok dlžníka“).

2.2 Presná špecifikácia Záväzku dlžníka je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Dohody. Príloha č. 1 predstavuje neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody. V prípade, že vzniknú akékoľvek nezrovnalosti medzi pohľadávkou špecifikovanou v ktoromkoľvek ustanovení bodu 2.1 Dohody a špecifikáciou pohľadávky v Prílohe č. 1 použije sa špecifikácia uvedená v bode 2.1 Dohody.

III. UZNANIE ZÁVÄZKU

- 3.1 Dlžník týmto v zmysle ustanovenia § 323 Obchodného zákonníka uznáva čo do právneho dôvodu a ich výšky svoje peňažné záväzky voči Veriteľovi tak, ako sú uvedené v čl. II. Dohody (t.j. celý Záväzok dlžníka).
- 3.2 Dlžník vyhlasuje, že Záväzok Dlžníka ani ktorákoľvek jeho časť (t.j. jednotlivé nároky z ktorých sa skladá), nie je ku dňu uzavretia Dohody premlčaný.
- 3.3 Dlžník zároveň v zmysle ustanovenia § 401 Obchodného zákonníka týmto neodvolateľne vyhlasuje Veriteľovi, že predlžuje všeobecnú 4-ročnú premlčaciu dobu každej jednotlivéj pohľadávky, z ktorých sa Záväzok Dlžníka špecifikovaný v ods. 2.1 Dohody skladá, a to na dobu 10 rokov od doby, kedy začala po prvý raz plynúť podľa zákona.
- 3.4 Dlžník sa zároveň zaväzuje, že Záväzok dlžníka splatí tak, ako je uvedené v článku IV. Dohody.

IV. PLNENIE DLHU V SPLÁTKACH

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Záväzok dlžníka uvedený v čl. II tejto Dohody bude uhradený podľa nasledovného splátkového kalendára:

Dlžník uhradil Veriteľovi dňa 27.02.2024 časť dlžnej sumy vo výške 2.500,- EUR, ktorá bola započítaná nasledovne:

| Dátum úhrady | Výška splátky | Istina | Úroky | Náklady spojené s uplatnením pohľadávky | Trovy konania |
|--------------|---------------|--------|----------|---|---------------|
| 27.02.2024 | 2 500,00 € | 0,00 € | 460,00 € | 40,00 € | 2 000,00 € |

Dlžník bude ďalej uhrádzať Záväzok podľa nasledovného splátkového kalendára:

| Číslo splátky | Dátum splatnosti | Výška splátky | Istina | Úroky (zmluvný úrok + úrok z omeškania) | Trovy konania |
|---------------|------------------|---------------|------------|---|---------------|
| 1 | 25.03.2024 | 2 500,00 € | 0,00 € | 500,00 € | 2 000,00 € |
| 2 | 25.04.2024 | 2 500,00 € | 1 000,00 € | 675,39 € | 824,61 € |
| 3 | 25.05.2024 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 4 | 25.06.2024 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |

| | | | | | |
|----|--------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------------|
| 51 | 25.05.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 52 | 25.06.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 53 | 25.07.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 54 | 25.08.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 55 | 25.09.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 56 | 25.10.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 57 | 25.11.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 58 | 25.12.2028 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 59 | 25.01.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 60 | 25.02.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 61 | 25.03.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 62 | 25.04.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 63 | 25.05.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 64 | 25.06.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 65 | 25.07.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 66 | 25.08.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 67 | 25.09.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 68 | 25.10.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 69 | 25.11.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 70 | 25.12.2029 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 71 | 25.01.2030 | 2 500,00 € | 1 550,00 € | 950,00 € | 0,00 € |
| 72 | 25.02.2030 | 3 721,83 € | 216,70 € | 3 505,13 € | 0,00 € |
| | Spolu | 181 221,83 € | 108 166,70 € | 70 230,52 € | 2 824,61 € |

- 4.2 Za deň úhrady splátky sa považuje deň, v ktorom bude platba pripísaná na účet Veriteľa: **IBAN: SK16 0900 0000 0050 2703 1408**, vedený v Slovenskej sporiteľni a.s.. Dlužník uskutoční platbu s variabilným symbolom 99240125 + číslo splátky (t.j. variabilný symbol prvej splátky bude vo forme 992401251).
- 4.3 V prípade nedodržania splátkového kalendára podľa bodu 4.1. tejto Dohody, je Veriteľ oprávnený od tejto Dohody odstúpiť. V prípade odstúpenia je Veriteľ oprávnený uplatňovať si voči Dlužníkovi všetky svoje pohľadávky v plnom rozsahu v rámci exekučného konania.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Dlužník je oprávnený uhradiť úrok z omeškania, ako aj paušálnu náhradu nákladov aj prostredníctvom mimoriadnych splátok, resp. splátok vo vyššej než dojednanej sume. Takáto úhrada sa bude považovať za úhradu v súlade so splátkovým kalendárom.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v nadväznosti na uhradené mimoriadne splátky, resp. splátky uhradené Dlužníkom vo vyššej než dojednanej sume sa počet dojednaných splátok primerane zníži. Všetky jednotlivé splátky Záväzku dlžníka však budú uhrádzané vždy k 25. dňu v kalendárnom mesiaci, vo výške dohodnutej pre príslušný mesiac, a to okrem poslednej splátky, ktorá bude primerane upravená podľa súm zostávajúcich na úhradu.

V.
SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1 Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že táto Dohoda nepredstavuje nováciu záväzku v zmysle zákona a nedochádza tak k zmene splatnosti pôvodných pohľadávok. Zmluvné strany si len dohodli spôsob splácania dlhu.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Dohoda a vzťahy vzniknuté na jej základe sa riadia Obchodným zákonníkom v platnom znení a súvisiacimi predpismi.
- 5.3 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „CRZ“) – <http://www.crz.gov.sk>, alebo na webovom sídle Dižníka v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.4 Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Dohode môžu byť vykonané iba písomne, inak sú neplatné.
- 5.5 Ničotnosť, neplatnosť alebo nevykonateľnosť jedného alebo viacerých ustanovení tejto Dohody sa nevzťahuje na účinnosť tejto Dohody. Na miesto ničotného, neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia bude dohodnuté také ustanovenie, ktoré bude zodpovedať účelu pôvodnej úpravy.
- 5.6 Táto Dohoda bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
- 5.7 Zmluvné strany si túto Dohodu prečítali, s jej obsahom súhlasia a prehlasujú, že právny úkon bol vykonaný slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Prílohy:

Príloha č. 1 Platobný rozkaz č.k. 21Up/1605/2023, zo dňa 07.11.2023, vydaného Okresným súdom Banská Bystrica

V Bratislave, dňa 08.12.2023

za Veriteľa
BFF Central Europe s.r.o.


Marek Duban, konateľ


Mostová 2, 811 02 Bratislava
IČO: 44 414 215, DIČ: 2022706950
Zapísaná v ORSR OS BA I, oddiel Sro,
VI.č. S5250/B

V Radnovciach, dňa 18.1.2024

za Dižníka
Obec Radnovce


Aladár Bari, starosta
OBEC RADNOVCE
OBECNÝ ÚRAD RADNOVCE
980 42 Rimavská Seč
IČO: 00318981 DIČ: 2021230354

Príloha č. 1 – Platobný rozkaz č.k. 21Up/1605/2023, zo dňa 07.11.2023, vydaného Okresným súdom Banská Bystrica

PLATOBNÝ ROZKAZ

Okresný súd Banská Bystrica v upomínacom konaní

žalobcu: BFF Central Europe s.r.o., IČO: 44 414 315
Mostová 2
811 02 Bratislava-Staré Mesto

zast.: Mgr. Tomáš Čentěš, PhD., advokát, IČO: 42 124 182
Stará Vajnorská 2672/90
831 04 Bratislava-Nové Mesto

proti žalovanému: Obec Radnovce, IČO: 00 318 981
Radnovce 81
980 42 Radnovce

o zaplatenie 108 166,70 Eur s príslušenstvom, takto

r o z h o d o l :

I. Žalovaný je povinný do 15 dní odo dňa doručenia tohto platobného rozkazu zaplatiť žalobcovi

istinu 108 166,70 Eur,
zmluvný úrok zo zmluvy o pôžičke v sume 20 309,20 Eur,
úrok z omeškania v zákonnej výške ku dňu 10.10.2023 v sume 186,14 Eur,
úrok z omeškania 13,50 % ročne zo sumy 108 166,70 Eur od 11.10.2023 do zaplatenia,
náklady spojené s uplatnením pohľadávky 40,00 Eur,

alebo v tej istej lehote podať odpor.

II. Žalovaný je povinný do 15 dní odo dňa doručenia tohto platobného rozkazu zaplatiť náhradu trov konania vo výške 4 824,61 Eur a to žalobcovi prostredníctvom jeho zástupcu v konaní.

Poučenie : Platobným rozkazom rozhodol súd iba na základe skutočností tvrdených a osvedčených žalobcom. Ak nesúhlasíte s povinnosťou uloženou týmto platobným rozkazom (výrok I.), máte možnosť v lehote 15 dní od doručenia tohto platobného rozkazu podať na Okresnom súde Banská Bystrica **odpor s vecným odôvodnením**.

Ak namietate len to, ako rozhodol súd o náhrade trov konania (výrok II.), máte možnosť v lehote 15 dní od doručenia tohto platobného rozkazu podať **sťažnosť proti výroku o náhrade trov konania**.

Odpor proti platobnému rozkazu môžete podať v listinnej podobe, alebo v elektronickej podobe. Ak podáte včas odpor s vecným odôvodnením, platobný rozkaz sa zruší a v prípade návrhu žalobcu na pokračovanie v konaní, bude vec postúpená na prejednanie príslušnému súdu. Podaný odpor nemožno vziať späť. Ak čo len jeden zo žalovaných podá včas odpor s vecným odôvodnením, platobný rozkaz sa zrušuje vo vzťahu ku všetkým žalovaným. To neplatí, ak ide o samostatné spoločenstvo podľa § 76 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.

Ak podáte odpor v **listinnej podobe**, môžete využiť aj tlačivo, ktoré Vám bolo doručené spolu s platobným rozkazom, ktorý je potrebné vlastnoručne podpísať.

Ak podáte odpor v **elektronickej podobe**, je možné ho podať výlučne prostredníctvom na to určeného elektronického formulára (§ 3 písm. i/ zákona č. 305/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov) dostupného na webovom sídle Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorý musí byť autorizovaný (§ 23 zákona č. 305/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov) a odoslaný z portálu e-žaloby (<<https://obcan.justice.sk/ezaloby>>), alebo z ústredného portálu verejnej správy (<<https://www.slovensko.sk/>>), teda nie e-mailom (§ 11 ods. 2 zákona č. 307/2016 Z.z. o upomínacom konaní a o doplnení niektorých zákonov). Ustanovenie § 125 ods. 2 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok sa pre podanie odporu v elektronickej podobe proti platobnému rozkazu v upomínacom konaní neuplatní.

Ak podáte odpor a **ste spotrebiteľom**, súd bude vecné odôvodnenie podaného odporu posudzovať miernejšie (§ 12 ods. 3 zákona č. 307/2016 Z.z. o upomínacom konaní a o doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 211/2021 Z. z.).

Súd **odmietne** odpor, ktorý bude podaný bez vecného odôvodnenia, oneskorene, neoprávnenou osobou. Súd odpor podaný v elektronickej podobe odmietne aj vtedy, ak bude podaný elektronickými prostriedkami inak ako podľa § 11 ods. 2 zákona č. 307/2016 Z.z. o upomínacom konaní a o doplnení niektorých zákonov (bez autorizácie, bez použitia na to určeného elektronického formulára).

Ak ste Vy aj žalobca **účtovnými jednotkami**, musíte v podanom odpore uviesť, či Vám bola doručená faktúra ohľadom uplatňovaného nároku, akým spôsobom ste s ňou naložili a či voči Vám uplatňovaný nárok evidujete alebo ste evidovali vo svojom účtovníctve a ak ho neevidujete, z akých dôvodov.

Ak žalobca v návrhu na vydanie platobného rozkazu urobil vyhlásenie, že údaje o uplatňovanom nároku uviedol v **kontrolnom výkaze** podľa § 78a zákona č. 222/2004 Z. z.

o dani z pridanej hodnoty, musíte v odpore okrem vecného odôvodnenia uviesť, či faktúru žalobcu, ktorá sa týka uplatneného nároku, ste uviedli vo svojom kontrolnom výkaze podľa § 78a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Ak ste faktúru v kontrolnom výkaze uviedli, na odôvodnenie odporu musíte uviesť také skutočnosti, ktoré závažným spôsobom spochybňujú žalobcom uplatnený nárok, a svoje tvrdenia musíte v lehote na podanie odporu osvedčiť listinnými dôkazmi, na ktoré sa odvolávate; inak sa odpor nepovažuje za vecne odôvodnený.

Ak proti povinnosti uloženej Vám týmto platobným rozkazom nenamietate (nemienite podať odpor), ale neviete ju splniť v lehote 15 dní od doručenia tohto platobného rozkazu, máte možnosť v uvedenej lehote požiadať súd o **povolenie plnenia v splátkach**. Za týmto účelom použijete tlačivo, ktoré Vám bolo doručené spolu s platobným rozkazom, alebo elektronický formulár.

Žiadosť o povolenie plnenia v splátkach je prípustná len v prípade, ak ste fyzickou osobou, nepodali ste odpor proti platobnému rozkazu, povinnosť zaplatiť žalobcovi peňažný nárok vrátane priznaných trov konania presahuje sumu minimálnej mzdy, neprevyšuje sumu 2000,00 eur a zároveň vyhlásite, že svoju povinnosť vyplývajúcu z predmetného platobného rozkazu splníte v najviac desiatich mesačných splátkach, pričom prvú splátku najmenej vo výške 50,00 eur zaplatíte žalobcovi po doručení platobného rozkazu a zároveň pred podaním žiadosti o povolenie plnenia v splátkach, o čom súdu predložíte príslušné potvrdenie (výpis z banky). Vyššie uvedené podmienky musia byť splnené súčasne, čo znamená, že nesplnenie čo i len jednej podmienky zakladá dôvod na odmietnutie žiadosti o povolenie plnenia v splátkach.

Odpor a iné podania je možné podať **elektronickými prostriedkami, autorizované, s využitím príslušného elektronického formulára do elektronickej schránky Okresného súdu Banská Bystrica** číslo: E0005584590, s URI adresou: ico://sk/00165735, alebo **v listinnej podobe na adresu Okresný súd Banská Bystrica, Zvolenská cesta 14, 974 05 Banská Bystrica, vždy k spisovej značke 21Up/1605/2023.**

V Banskej Bystrici dňa 7. novembra 2023

JUDr. Róbert Smák, LL.M.
vyšší súdny úradník

Za správnosť vyhotovenia: JUDr. Róbert Smák LL.M.

